

**CHAPTER IX**

**INDUSTRY**

**الفصل التاسع**

**الصناعة**



## Chapter IX: Industry

This chapter provides industrial statistics on manufacturing, mining and quarrying in ESCWA member countries, for the period 2002-2009. It contains tables on the numbers of establishments, employees and total investments in industries, classified in accordance with the International Standard Industrial Classification (ISIC) Rev.2 or Rev.3. The chapter also presents statistics of output, value added, wages and salaries of employees in industrial sectors in ESCWA member countries, in US dollars, in accordance with ISIC Rev.2 or Rev.3.

Data were collected from national and official sources, whenever available, and from the databases of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) and the Arab Industrial Development and Mining Organization (AIDMO). They were also drawn from a number of specialized publications issued by Arab and international organizations.

Tables IX-1 and IX-2 present the share of industry and level of industrial output in gross domestic product (GDP) in ESCWA member countries during the period 2006-2009. In 2009, manufacturing amounted to 10 per cent of GDP, against 35.4 per cent for mining and quarrying. In addition, the average value added of the manufacturing industry in member countries amounted to US\$430 per capita in 2009, while that of mining and quarrying was US\$1,491 per capita over that same reference year in 2005 constant prices.

Table IX-3 shows the average wage of an employee in manufacturing industries. Data indicate that wages of employees have increased in the manufacturing industry in all ESCWA member countries. In 2008, the highest average wage amounted to some US\$17,630 in Kuwait; followed by Qatar US\$12,013.

Tables IX-4 and IX-5 provide data on the total number of employees and establishments, wages and salaries, output of manufacturing, and value added for the manufacturing as well as mining and quarrying industries in ESCWA member countries.

## الفصل التاسع: الصناعة

يستعرض هذا الفصل مجموعة من الإحصاءات المعنية بالصناعات التحويلية والاستخراجية في بلدان الإسكوا خلال الفترة 2002-2009. وتتضمن الجداول المدرجة فيه عدد المنشآت والعاملين والقيمة الإجمالية للاستثمار فيها، وذلك حسب التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية - التعديل 2 أو التعديل 3. ويتضمن الفصل أيضاً إحصاءات عن قيم الإنتاج والقيمة المضافة ورواتب العاملين وأجورهم في هذه الصناعات، مقدّرة بالدولار الأمريكي، أيضاً حسب التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية - التعديل 2 أو التعديل 3.

وقد جُمعت البيانات الواردة في هذا الفصل من المصادر الرسمية والوطنية المتاحة، بالإضافة إلى قواعد بيانات منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية والمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين، وعدد من النشرات المتخصصة الصادرة عن منظمات عربية ودولية.

ويتناول الجدولان IX-1 و IX-2 مساهمة الصناعة ومستوى الإنتاج الصناعي في الناتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا خلال الفترة 2006-2009. وفي عام 2009، ساهمت الصناعة التحويلية بنسبة 10 في المائة من الناتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا، بينما بلغت مساهمة التعدين والصناعات الاستخراجية 35,4 في المائة. وتظهر البيانات أن متوسط نصيب الفرد من القيمة المضافة للصناعات التحويلية في هذه البلدان بلغ 430 دولاراً أمريكياً في عام 2009، مقابل 1 491 دولاراً أمريكياً للصناعة الاستخراجية في العام نفسه وذلك بالأسعار الثابتة لعام 2005.

ويظهر الجدول IX-3 متوسط أجر العامل في الصناعات التحويلية. وتشير البيانات إلى أن أجور العاملين ارتفعت في هذه الصناعات في جميع البلدان. وفي عام 2008، بلغ أعلى متوسط لأجور العمال نحو 17 630 دولاراً أمريكياً في الكويت؛ ومن ثم في قطر بمعدل 12 013 دولاراً أمريكياً.

ويتضمن الجدولان IX-4 و IX-5 بيانات عن مجموع العاملين والمنشآت والرواتب والأجور وقيم الإنتاج والقيمة المضافة في الصناعات التحويلية والتعدينية والاستخراجية في بلدان الإسكوا.

Tables IX-6 and IX-7 present the number of establishments in the major manufacturing industries in ESCWA member countries for the period 2002-2009, as classified by ISIC Rev.2 or Rev.3.

Tables IX-8 and IX-9 show the number of employees in manufacturing industries in ESCWA member countries for the period 2002-2009, as classified by ISIC Rev.2 and/or Rev.3. It is noticed that the most significant sectors in terms of employment in the ESCWA region are fabricated metal products, food, beverages and textile industries.

Tables IX-10 and IX-11 show the wages and salaries paid to employees in manufacturing industries in ESCWA member countries for the period 2002-2009, in US dollars and as classified by ISIC Rev.2 or Rev.3.

Tables IX-12 and IX-13 provide the output value of manufacturing industries in ESCWA member countries for the period 2002-2009 in US dollars, as classified by ISIC Rev.2 or Rev. 3. Data indicate that the combined total output of manufacturing industries in Egypt, Kuwait, Saudi Arabia the United Arab Emirates accounted in 2008 for 70 per cent of the total output of manufacturing industries in the ESCWA region.

Tables IX-14 and IX-15 include data on value added of manufacturing industries in ESCWA member countries for the period 2002-2009, in US dollars and as classified by ISIC Rev.2 or Rev.3. Statistics show that refined petroleum and chemical products provide the highest value added in the region, followed by food and beverages industries.

ويضمّن الجدولان IX-6 و IX-7 أعداد المنشآت في الصناعات التحويلية الرئيسية في بلدان الإسكوا خلال الفترة 2002-2009، وذلك حسب التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية - التعديل 2 أو التعديل 3.

ويتضمن الجدولان IX-8 و IX-9 بيانات عن عدد العاملين في الصناعات التحويلية في بلدان الإسكوا للفترة 2002-2009، وذلك حسب التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية - التعديل 2 و/أو التعديل 3. ويلاحظ تركيز العدد الأكبر من العاملين في قطاعات المنتجات المعدنية المصنّعة، المواد الغذائية والمشروبات، ومنتجات النسيج والألبسة في منطقة الإسكوا.

ويبيّن الجدولان IX-10 و IX-11 رواتب العاملين في الصناعات التحويلية وأجورهم في بلدان الإسكوا خلال الفترة 2002-2009، بالدولار الأمريكي، وحسب التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية - التعديل 2 أو التعديل 3.

ويتضمّن الجدولان IX-12 و IX-13 قيم إنتاج الصناعات التحويلية، حسب التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية - التعديل 2 أو التعديل 3، في بلدان الإسكوا خلال الفترة 2002-2009، بالدولار الأمريكي. وتشير بيانات عام 2008 إلى أن إنتاج الصناعات التحويلية في الإمارات العربية المتحدة والكويت ومصر و المملكة العربية السعودية، مجتمعة، شكّل 70 في المائة تقريباً من مجموع إنتاج الصناعات التحويلية في منطقة الإسكوا.

ويتضمن الجدولان IX-14 و IX-15 بيانات عن القيمة المضافة للصناعات التحويلية في بلدان الإسكوا خلال الفترة 2002-2009، بالدولار الأمريكي، حسب التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية - التعديل 2 أو التعديل 3. وتشير الإحصاءات إلى هيمنة قطاع المنتجات الكيميائية والبتروولية في معظم بلدان منطقة الإسكوا على إنتاج القيمة المضافة، تليها صناعات المواد الغذائية والمشروبات.

## Sources

## المصادر

### Bahrain

### البحرين

Central Statistical Office, Directorate of Statistics, *Statistical Abstract 2006* and previous issues.

الجهاز المركزي للإحصاء، مديرية الإحصاء، المجموعة الإحصائية 2006 وأعداد سابقة.

### Egypt

### مصر

Central Agency for Public Mobilization and Statistics, *Statistical Yearbook, June 2002* and previous issues.

الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء، الكتاب الإحصائي السنوي، حزيران/يونيو 2002 وأعداد سابقة.

### Iraq

### العراق

Planning Commission, Central Statistical Office, *Annual Abstract of Statistics, 2006-2008* and previous issues.

هيئة التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء، المجموعة الإحصائية السنوية، 2006-2008 وأعداد سابقة.

### Jordan

### الأردن

Department of Statistics, *Statistical Yearbook 2* and previous issues; *Industrial Survey 2003* and previous issues.

دائرة الإحصاءات العامة، الكتاب الإحصائي السنوي 2009 وأعداد سابقة؛ والمسح الصناعي، 2003 وأعداد سابقة.

### Kuwait

### الكويت

Ministry of Planning, Statistics and Information Sector, *Annual Statistical Abstract 2006* and previous issues.

وزارة التخطيط، قطاع الإحصاء والمعلومات، المجموعة الإحصائية السنوية 2006، وأعداد سابقة.

Ministry of Planning, Statistics and Census Sector, *Annual Survey of Establishments Industry 2006-2008*.

وزارة التخطيط، قطاع الإحصاء والمعلومات، البحث السنوي للمنشآت الصناعية، 2006-2008.

*Monthly Statistical Bulletin*, December 2008.

النشرة الإحصائية الشهرية، كانون الأول/ديسمبر 2008.

Data from the Arab Industrial Development and Mining Organization (AIDMO), 2001-2006.

بيانات المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين، 2001-2006.

### Oman

### عمان

Ministry of National Economy, *Statistical Yearbook 2008* and previous issues.

وزارة الاقتصاد الوطني، الكتاب الإحصائي السنوي 2008 وأعداد سابقة.

United Nations Industrial Development Organization (UNIDO), *The International Yearbook of Industrial Statistics 2009*.

منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، كتاب الإحصاءات الصناعية السنوي 2009.

### Palestine

### فلسطين

Palestinian Central Bureau of Statistics.

الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني.

Arab Industrial Development and Mining Organization (AIDMO), 2002-2006.

المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين، 2002-2006.

## قطر

## Qatar

The Planning Council, General Secretariat, *Annual Statistical Abstract 2007* and previous issues; *Annual Bulletin of Industry and Energy Statistics 2008*.

مجلس التخطيط، الأمانة العامة، المجموعة الإحصائية السنوية، 2007 وأعداد سابقة؛ النشرة السنوية لإحصاءات الصناعة والطاقة 2008.

## Saudi Arabia

Ministry of Planning, Central Department of Statistics, *Statistical Yearbook, 2004* and previous issues.

المملكة العربية السعودية  
وزارة التخطيط، مصلحة الإحصاءات العامة، الكتاب الإحصائي السنوي 2004 وأعداد سابقة.

Ministry of Industry and Electricity, *Development of Industry during 100 Years (1319H.-1419H.)*.

وزارة الصناعة والكهرباء، تطور الصناعة خلال مئة عام (1319هـ-1419هـ).

## Syrian Arab Republic

Central Bureau of Statistics, *Statistical Abstract 2010* and previous issues.

الجمهورية العربية السورية  
المكتب المركزي للإحصاء، المجموعة الإحصائية 2010 وأعداد سابقة.

Arabic Industrial Development and Mining Organization, 2002-2006.

المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين، 2002-2006.

## Yemen

Ministry of Planning and Development, Central Statistical Organization, *Statistical Yearbook, 2009* and previous issues.

اليمن  
وزارة التخطيط والتنمية، الجهاز المركزي للإحصاء، الكتاب الإحصائي السنوي 2009 وأعداد سابقة.

Arab Industrial Development and Mining Organization (AIDMO) 2002-2006.

المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين، 2002-2006.

## Other sources

United Nations, ESCWA, *National Accounts Studies of the ESCWA Region, Bulletin No. 23* and previous issues.

مصادر أخرى  
الأمم المتحدة، الإسكوا، دراسات الحسابات القومية لمنطقة الإسكوا، النشرة 23 وأعداد سابقة.

United Nations Department of Economic and Social Affairs, *World Population Prospects: The 2008 Revision*.

إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية في الأمم المتحدة، التوقعات السكانية في العالم: تنقيح عام 2008.

United Nations Industrial Development Organization (UNIDO), *The International Yearbook of Industrial Statistics 2010*.

منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، كتاب الإحصاءات الصناعية السنوي 2010.

Arab Industrial Development and Mining Organization, AIDMO *Industrial statistics database, September 2009*.

المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين، قاعدة بيانات الإحصاءات الصناعية، أيلول/سبتمبر 2009.

Replies to ESCWA questionnaire on industry, sent to national statistical offices of ESCWA member countries.

الردود على الاستبيان الذي أعدته الإسكوا حول الصناعة وأرسلته إلى أجهزة الإحصاء الوطنية في البلدان الأعضاء في الإسكوا.